Ն՝ 5194

1902 ՅՈՒԼԻՍ 3 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ

1320 ԸԼՊԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 10

ՕՆ ՍԷՖԻՋԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխիսկէ 20 ղշ. տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէկ ամսէ, 2նամսէ վէ 3ամսէ սահիպէ ղշ. 5
Կիսնամսէ սահիպէ սաթերը » 3

Իտարէիհանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճառատէսինէ նումէրօ 20 Ձիվէլէկեան մաթպասըսնա տըր։ Քեազիթէի մէվատտ հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆնա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիսայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէքինտէն Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թէէն-Զին չէհրինի Զինիլէրէ թէսլիմ ու իատէ իթիմէք իչուն ավէլթիլր միյանընտա իթիլաֆ հասրլ օլմուշ վէ անանմէսի իմզալանմըշ տըր։

— —

Լօնտրանընն «Բրէս Ասսոսիասիօն» նամ կազէթայա բէսմէն վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալը Եէմէնի Էտուարտըն բէսմը թագտիսի (սագրը) օգոստոսսըն 8 իլէ 12սի արասընտա վուգու պուլաճագ իսէ տէ, ասըլ կիւնիւ հէնուզ թային օլունմամըշ տըր։

Բէսմը թագտիսէն սոնրա գրալը միւշարէլէյհին՝ Լօնտրատա պալլըճա սոգալարը ալայ իլէ տօլաշմասը թասավվուրընտան վագ կէչմիշ տիր։ Եալնըզ եէվմը թագտիսէ ալայ իմրա պընըշ, գրալ օ կիւնիւ Ուէսթմինսթէր իպատէթխանէսինէ ագիմէթ իտէճէքտիր։

Պունտան մատտա մէզգիւր «Բրէս» կազէթասընտան մէզգունէն պէյանընա կէօրէ, գրալըն չիմտիէն կիւճի գուվվէթի եէրինէ օլտուղընտան, Լօնտրատան միւֆարէգաթ իտէպիլէճէք տիր։ Գրալը միւշարէլէյհ զալիպա տիւն թէնէզզիւհ վաբօրընա բաքիպէն ատնիզ իւզէրինէ պիր ազ կէզինմէք իւզրէ Պրքինկամ սէրայընտան չըգըպ Բօրթսմութա ագիմէթ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Զաթը Սամիի Սաաաբէթբէյէ՝ սոզուգ ալըպ բահաթսըզ պուլընտըզընտան, վուգու պուլան արզ վէ իսթէյզանլարը իւզէրինէ պիր իքի կիւն տէվլէթխանէլէրինէ իսթիրահաթ պույուրմալարը խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէ երզան պույրուլմըշ տըր։

—Օրտուի Հիւմայունլար իչիւն լիւզում կէօրիւլէն չարուգ ամէյլի թօրլար հագգընտա թահգիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ կէօնտէրիլմէսի գարարլաշմըշ օլան հէյէթին սէրիան իղամը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Սաաթտա 35½ միլը պահրի մէսաֆէ գաթ իթմէք չարթըյա ինկիլթէրա վէ Ալէմանիա տէսթկահլարընա սըբարընը էմր ու ֆէրմանը Բատիշահի իգթիդասընտան օլան, 4 գրթա թօրբիտօլարը ինշաաթընա պիր ան էվվել պաչրանընմագ իւզրէ իդթիգա իտէն գօնթրաթօրընը թանգիմի հագգընտա էյճագ իտէնլէրէ թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տըր։

—Էվվէլքի ագշամ ձէնօվայա կիթմիշ օլան Թէրսանէի Ամիրէ սէր բէստամը սաատ. Ահմէտ բաչա իլէ Հիլմի պէյին՝ ձէնօվայա այիտ վազիֆէլէրինի էյճա էյլէտիքտէն սոնրա Ալէմանիանընն Բիրլ թէրսանէսինէ տերտէսթը թամիր պուլընան «Ասարը Թէվֆիգ» զըրկըսընընն ինշաաթընը տախի նաղարը թէսդիգտէն կէչիրիպ, ֆէնն նօզթաի նաղարընտան միւքէմմէլ պիր բարօրթօ թանգիմ իթմէք իւզրէ Բիրլէ կիթմէլերի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Իրան սէֆարէթի միւսթէշարը վէ ժէնէրալ գոնսօլոսը սաատ. Մուսթաֆա Խան թէտավի իչիւն Դարբասատ գաբլըճալարընա կիտէճէք տիր։ Պու քէրրէ միւշարէլէյհին միւտտէթը զայպուպէթինտէ, իքինճի քեսթիպ վէ գանչէլէրիա միւտիրը ումումիսի Մուսա Խան թարաֆընտան իճրաի վէքիալէթ իտիրէճէք տիր։

—Արապկիր գազասը գայմագամը հագգընտա թահգիգաթ իճրասը իչիւն կէօնտէրիլէճէք մէմուրա մագուսը թէտավիյէ աչինա օլտուղընը մագամաթը ալէյէյ միւրաճաաթլա իթասէ իթմիշ, վէ իլաճլարընը Մէքթէպը Թրպպիյէսէքի տէրի վէ ֆրէնկի խասթալըգլարընա իխթիսասը օլան թաղիպլէրին նէզարէթ վէ թէֆթիշլերի ալթընա կէօսթէրիլճէք պիր գաչ խասթատա թէճրիպէ իտէրէք, պու խասթալարը նիհայէթ 40 կիւն զարֆընտա քեսմիշէն էյի իտէճէյինի պէյան էթմիշ օլմալա, մումայիլյհանընն մէքթէպը մէզգիւրէ պիճէպ իճատէ վէ պէյանաթը նաղարը իթինայա ալընարագ, մէսէլէնին թէտդիգի՝ իգթիզա իտէնլէրէ էմր ու իշար պույրուլմուշ տըր։ Զահիտէ հանըմ՝ էվվէլքի կիւն Մէքթէպը Թրպպիյէյէ ճէլպ իտիրմիշ տիր։

—Պա ֆէրմանը ալի միւլթէզիմիէրի էօհտէլէրինէ իհալէ իտիրպ նիզամէն միւտտէթը մուայէնէսի զարֆընտա քիչատ վէ իմալինէ միւպաշէրէթ իտիրմիշ օլան մատէնէրին հիւքմը նիզամա թէվֆիքէն իհալէլերի ֆէսխ օլունճաղը խուսուսը՝ Օրման Մէճլիսին վէ Զբաաթ նէզարէթինէ մատէն միւթէզիմիէրինէ պա իսթարնամէ թէպլիղ օլունտըղը իշտիրմիշ տիր։

—Թօրի - Բօսթալ մուամէլէսինին մէվզիի իճրայէ վազ օլունտըղը՝ կէչէն սէնէ ապրիլինէ պու սէնէ փետրվարը նիհայէթինէ զատար 11 այ զարֆընտա սէվզ օլունան «գօրիլլէրը ըսսոր վ դ մայրը ըսսոր մէնմուր 163 քիլոմէտր մէսաֆէ օլմուշ տըր։

—Տիւն սապահ Պանտըրմատան լիմանընըզա կէլէն Իտարէի Մախսուսէնին «Բէյնա» վապօրընընն գամարօթը 27 եաշընտա Անտոն՝ Էվվէլքի կէճէ սաաթ 2 բատտէլերինտէ վապօրը Բրէմէ աչզալարընտան կէչտիկի սըրատա էլինտէ քիւլպասթը սոլու պիր թապագ իլէ վապօրն քիւրէշէ էսինտէն կէչմէք իւզրէ իքէն մուվաղէնէսինի զայպ իտէրէք տէնիզ տիւշմիշ վէ անը վահիտէ զարզ ու նապէտիտ օլմուշ տըր։

—Գումգապու սաքինէրինտէն Սարրաճխանէ անպարընտա քեսթիպ Մէհմէտ Բէճէպ էֆ.՝ էվվէլքի ագշամ խանէսինտէ բէվլվէր իլէ քէնտի քէնտիսինի էօլտիւրմէք իստթէմիշ իսէ տէ, գուրշուն՝ վիճուտընա իսապէթ իթմէմիշ, վէ բօլիսլէր եէթիշիպ սիլահը էլինտէն արմըշար տըր։ Մումայիլյհանընն իւզէրի արաշտըրըլըգտա 7 բէվլվէր ֆիշէնկի, վէ թէկֆիք նէֆսէ գարար վէրմիկինի միւպէյյին պիր տէ բուսուլա չըգմըշ տըր։

—Գարատաղ բրէնսինին մախսուսը բրէնս Միրգօնը իղտիվաճընտա հազրը պուլընմագ իւզրէ ազիմէթ իթմիշ օլան Օսմանը մուբախասա հէյէթի՝ բազար երթէսի կիւնիւ ինթիրամաթը մախսուսէ իլէ Զէթինէկէտէ գապուլ օլունմըշ տըր։

—Սըրպա գրալը՝ Տէրսաատէթ Սըրպա սէֆիրինէ Պէյազ Դարթալ (Լիկը Պան) նիշանընընն գօմանտէօրլիք բիւթպէսինի ալմա իթմիշ տիր։

—Տոյունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի բէյսի գօմանտան Պէրժէ՝ տիւն Շարգ սիրաթ գաթարըյա էվրօբատան ավտէթ իտէրէք, Տոյունը Ումումիյէ մէմուրլարը թաբաֆընտան Սիրքէճի սթասիօնընտա իսթիդպալ իտիրմիշ տիր։

—Աթինա Օսմանը սէֆիրի սաատ. Բիֆաթ պէյ հազրէթլերի՝ ալտըղը մէհզունէյէթ իւզէրինէ եադրնտա էվրօբա գալըճալարընա կիթմէք իւզրէ Ամէրիկատան հարաքէթ իտէճէկէնէ, կէչէն ճումատա կիւնիւ բէսմը վէտայը էյճա էյլէմէք իւզրէ Եունան գրալը թարաֆընտան գապուլ իտիրմիշ վէ ուզուն միւտտէթ դրալ իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ վէ թաշրա ումումի մէքթէպլէրինին տէրէճաթը թահսիլ բրօկրամարընը հագգընտա պէր մանթուգ էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն իճրա գըրընան թաստիկաթ վէ խալահաթը հավի բրօկրամիարը՝ միւնասիպ կէօրիւլէրէք մէվգրի իճրայէ վազը լիւզումը Մէարիֆ նէզարէթինէ էմր ու թէպլիղ պույրուրմըշ տըր։

—Ինկիլթէրա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Խարիճիյէ Նազրը տէվլ. բաշա հազրէթլերիյէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Պաէմա մէմուրիյնը միւլթիյէնին թէրճէմէի հալէրինէ անլերին չսէ եօլարընդհագգընտա քի իճրաաթլարընն տա տէրճի վէ մէմուրիյէթէ հիյնը թայինլերինտէ պու խուսուսնտա նաղարը տիգգաթա ալընմասը լիզումը՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն մագամը Սաատէթուզմայա արզ ու իշար իտիրմիշ օլտուղը իշիտիրմիշ տիր։

—Վիլայաթ էհալիսինտէն օլուպ պիլսիրէ Տէրսաատէթ կէլէրէք տարիբէլէրտէ խսթիկսամ իտիրմէքտէ օլան մէմուրիյնտէն մէմէքէթլերինտէ նազը նուֆուս մուամէլէսինի էյֆա իտէնլէրտէ՝ թարիգ պէտէլաթը նագտիյէսի ախզ իտիլիպ իտիրմէյէճէյի մէրճիինտէն սիվալ օլունմապա, մուամէլէի նագլիյէ վէ դայտիյէյի իճրա իտէնլէր՝ պէտէլաթը նագտիյէտէն մ[illegible] մատտա օլամայաճագլարը տէրքեար պուլունմապա, պու մագուլէ միսթախսէմիյնին թարիգ պէտէլաթը նագտիյէսինին իթասըյլա միւքէֆէք օլմալարը լազմ կէլէճէկի, վէ եալընը թէվզիիւտլերի Տէրսաատէթտէ օլանլարը թարիգ պէտէլաթընտան մուաֆի օլմալարը էյճապ իտէճէկի գապրալաշըրըլարագ էյճապ իտէնլէրէ եազրըմը տըր։

—Սամսթեատա Մէրհապա ճատտէսինտէ 35 եաշընտա ֆէսսի չըրաղը օլան Հուրմուզի թանաչը 3կիւնտէն պէրու զիհնինտէ ուֆագ պիր խասթալըգ գուհուր իթտիկինտէն, պու սապահ սաաթ 2 սուլարընտա քէնտի՝ քէնտիսինի պաշ աշաղը եվին գուլուսընա աթըպ պօղուլմըշ տըր։ Պիչարէ Հուրմուզի գապրթա թարաֆընտան գուլուսան չըգարըլմըշ իսէ տէ, պէյնի բաթլամըշ վէ եէրիգիւ գէտէլէնմիշ իմիշ։ Մէրգումին նաչը թէճկէրէ իլէ Ա.յ Դասթանթինօս քիվսէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Օսմանը ֆոնտօլարը իւզէրինէ պիր վագրթատան պէրու կէօրիւլէն թէրագը էբէյիճէ նազարը տիգգաթը ճէլպ էյլէմէքտէ տիր։ Պունա սէպէպ Պուլկար իսթիդրաղընընն Սօպրանիյէ թարաֆընտան թաստիգի վէ պու սուրէթլէ Շարգի Բումէլի միւթէմասիլ վէրիլէրինին Տուլունը Ումումիյէյէ թէսլիյէսինին թահթը թէէմինէ ալընմասը վէ 100տէ 3½ ֆաիզլի Ֆրանսըզ բանթընընն 100տէ 3է թահվիլի իլէ Ֆրանսըզ սէրմայէտարարընընն քէնտի բարարընընը տահա զիյատէ ֆաիզի օլան Օսմանը թահվիլաթընա հաբ ու թասիս էյլէմէլերի կէօսթէրիլիյօր։ Հէր նէ սէպէպտէն տախի իւզրի կէլսէ, Օսմանը ֆոնտօլարընընն թէրագզըսը հրսս օլընաճագ մէրթէպէտէ տիր վէ էբէյիճէ տէ բէվաճը մուամէլէ վուգու պուլմագտա տըր։

Ֆոնտօլիտ 29 ղշ. 37 բարատան 30 ղշ. 34 բարայա գատար չըգոզգտան սոնրա, պու սապահ 30·37 բարատա աչըլմըշ, վէ սաաթ 3½տա 31·16 բարայա չըգմըշ տըր։ Շըմտն-ըֆէր տախի 115 50 ֆր.ատան 117½ ֆր.ա գատար չըգմըշ, վէ պու սապահ 118½ ֆր. ա. չըրպ եարըմ սաաթ սոնրա 119·75 ֆր.ա չըգմըշ տըր։

ՊԷՕՅԻԻՔ ՊԻՐ ԻՖԼԱՍ

Բարիզտէն եազըլըզընա կէօրէ, Բէս ժէնէրալ աէ Ֆամիյլ Նամ պանգա իֆլաս իթմիշ տիր։ Պու պանգա՝ օրթա հալլի ֆամիլիալարընը թասարրուֆ իթտիբէրի մէպալիի իչէրէմէէ մախսուս օլուպ, 88000 քիլի գատար պու պանգայա բարա եաթըրմըշ իմիշ։ Մէզգիւր պանգանընն մէճլիսը ումումիսի՝ Թրօգատէրօ սալօնընտա իճթիմա իթմիշ իսէ տէ, պօրճընընն նէ մըգտար օլտըղընը թային իթմէք չիմտիլիք միւմքին տէյիլ տիր։ Անճագ 88000 քիլինին բարասը հէր հալտէ 30-40 միլեօն ֆր. օլտա կէրէք տիր։ Պանգանընն ալաճաղը իսէ 10 միլեօն ֆրանգը կէչմէյօր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ս. Էջմիածինտէն վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, ճիվարան Օշական գարիչիսինտէ Սրբազան Կաթողիկոսընն իգամէթինէ թախսիս օլունան օտալարա խըրսըզ կիրիպ պուլտրգալարընը սըրգաթ իթմիշլեր տիր։ Պու պատէ իճրաի թէհարրիյաթ ու թանգիգաթ օլունմուշ իսէ տէ, խըրսըզար հէնուզ պուլընմամըշ տըր։

Սիվաս Առաջնորդը Թանգիսճեան Դեր. Տ. Պետրոս Սրբազան՝ պիր վագթտան պէրու Թօգատտա պուլընըպ, կէչէնտէ Զիլէյէ կիթմիշ վէ պէն վազը Էնսա բէսմինի իյֆա իթտիբէնէ սօնդրա երինէ Թօգատտա ավտէթ էյլէմիշ, վէ իքի հաֆթատահա Թօգատտա գալարագ, պիր գաչ կիւն ագտէմ Սիվաստան խասէթէն կէլէն պիր հէյէթը մուրախասէնին տավէթիյլէ Սիվասա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Հէրէքտէ պազը բուհանի վէ սաիր իշլերի թէսվիյէ իթմէք իւզրէ Տ. Պետրոս Սրբազան՝ քէնտի թարաֆընտան Իրրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետի Հէրէքէ կէօնտէրմիշ տիր։ Տ. Գէորգ վարդապետ՝ պու իշլերի թէսվիյէ իթտիքտէն սոնդրա, երինէ Թօգատտա ավտէթ իտէճէք վէ օրատա Բարոզիչլիք վէ սաիր մահալլի մէմուրիյէթլերինէ տեվամ էյլէյճէճէք տիր։

— —

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի պիր ազ նամիճամ օլուպ պիր գաչ կիւնտէն պէրու Բաթրիգխանէյէ էնմէտիկի կիպի, պու կիւն տախի քէնտի խանէսինտէ գալաճագ տըր։

Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը Տէր Ներսէսեան սաատ. Տիգրան էֆ. հազրէթլերի՝ տիւն սապահ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքեանէյէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

— —

Արմաչ Փոխ-Վանահայրը Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան՝ Դպրեվանքըն թաթիլ միւտտէթինտէն պէրիսթիֆատէ, եադնտա Տէրսատէթ կէլէճէք տիր։

— —

Մէզահիպ միւտիրի աթուֆ. Զիյվէր պէյ էֆ. հազրէթլերի՝ բազար սապահընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին խանէսինէ ազիմէթ իթմիշ իսէ տէ, օրատա պուլամայրպ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա միւլագաթ իթմիշ տիր։

— —

Արզընի Ս. Աստուածածին վանքը հագգընտա Բաթրիգխանէյէ վարիս օլան մալիւմաթտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, մէզգիւր վանք՝ սուլ իտարէ եիւզիւնտէն տիւշարը զարուրէթ օլմուշ վէ պօրճլար եըղըրմըշ տըր։ Պունընն իւզէրինէ Բաթրիգխանէտէն մէզգիւր վանք Առաջնորդ. Փոխանորդը Մովսէս Ֆ. Յակոբ վարդապետ պիր մէքթուպ եազըլարագ, օլ պապտէ մալիւմաթը սահիհէ վերմէսի վէ հիսապարը Բաթրիգխանէյէ թէպլիղ էյլէմէսի թալեպ օլունմըշ տըր։

— —

Գասթէմունի Թաղ. Խորհուրդընընն մէքթուպընա ճէվապէն Բաթրիգխանէ թարաֆընտան մէզգիւր Թաղ. Խորհուրդա պիր թահրիրաթ եազըլարագ, մահալը մէզգիւրէ տիկէր միւնասէպ պիր բարաս պուլընմատըզը իչիւն Տաճատ քահանայ իլէ իքթիֆա օլունմագ լազըմ կէլտիկի պիլտիրիմիշ տիր։

— —

Սամսթիա Այլթը Մէրմէր Ս. Յակոբ քիլիսէսինին Թաղ. Խորհուրդը՝ պունտան ագտէմ տաղըմըշ օլտուղը հալտէ, պու քէրրէ գասթիէն պէրվէճճը աթի թէշքիլ օլունմուշ տըր։

Դէորգ Ճիվանեան՝ Ատենապետ, Արշակ Քիրէճճեան՝ Ատենադպիր, Գրիգոր Ադամեան՝ Գանձապետ, Մ. Եղիա Կարապետեան, Մ. Մինէմ Նիկողոսեան, Տիրան Լօգմայեան, Մարտիրոս Յակովբեան էֆէնտիք։

— —

Զագթըյա «Մամուլ» կազէթասընը նէյը իթմիշ օլան Այվազեան միւթէվէֆա Գէորգ էֆ.նին մախսուսը Պ. Արմենակ Այվազեանընն Օր. Թագուհի Թոհաֆճեան իլէ իլտիվաճը բազար էրթէսի կիւնիւ Ս. Փրկիչ եկեղեցինը բոճանիյէ Տ. Մեսրոպ Արքեպիսկոպոսիյասէթ էյլէտիկի կիպի, սաիր բուհանիէր տէ հազը պուլընմըշ վէ Կնքահայրըզ վաղիֆէսինի խասթախանէ մուհասպէպ մէմուրը Գարեգին էֆէնտի Մերկերեան իյֆա էյլէմիշ տիր։ Սապզգ Բում Բաթրիգի Գօնսթանթինօս էֆ. Միտիլի մէթրոբօլիտիկինտէ պուլունընը սըրատա, Պ. Արմենակ Այվազեանընն թաւիմ ու թէրպիյէսինէ սայ ու հիմմէթտէ պուլընընընտան, իղտիվաճը այնինտէ հազը պուլընմագ իւզրէ բէ թարաֆընտան վէքեալէթէն պիր Բում բարաս կէօնտէրմիշ իսէ։ Պակ այնինտէն սօնրա եէնի կէլէն կիւվէյի խասթախանէ սալօնընա տավէթ օլունը, օրատա իքրամլար օլընմուշ, մուախիրէն Նարը Դարուտաքի խանէլերինէ կիթմիշլեր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 15 յուլիս.—Բէյնօր ճիւմհուր Մ. Լուպէ՝ պու կիւն Հապէշ բուէսասընտան Բաս Մագօնինէի գապուլ իթմիշ տիր։ Խարիճիյէ նազրը Մ. Տէլգասէ՝ միւշարէլէյհին չէրէֆինէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վէրմիշ տիր։

Բանամա գանալընընն միւպայէա ֆիյաթը օլարագ Միւճթէմէի Ամէրիգա թարաֆընտան թէէմիյէ օլունան 200 միլեօն ֆրանգտան 130 միլեօնը աթիգ գումմանեայա, վէ 70 միլեօնը եէնի գումմանեայա վէրիլէճէք տիր։

Լօնտրա 15 յուլիս.—Գրալ Էտուարտ՝ պու կիւն Ուայթ ատասը իլէ Բօրթսմութա կիթմէք իւզրէ քէնտի թէնէզզիւհ վաբօրընա բաքիպ օլապիլմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ հէր նէ գատար պիր ազ գայբի իսէ տէ, ասվալը սրհհիյէսի բէք զիյատէ մուճիպը մէճմունիյէթ տիր։

Եօհաննէսպուրկտան վարիս օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ուիթուաթերսրանտ մատէնլէրինին կէչէն մայիս այը հասըլաթը՝ 138000«օնս» ալթուն օլմուշ իքէն, յունիս այը հասըլաթը 143000 «օնս» ալթուն օլմուշ տըր։

Բօմա 15 յուլիս.—Իթալիանընն Պահրը Սէֆիա սոնանմասը՝ օնպէշ կիւնէ գատար պազը Օսմանը լիմանլարընը զիյարէթէ կիտէճէք տիր։

Պերլին 15 յուլիս.—Պիր Ալէման գումբանեասը՝ պու քէրրէ Ալէմանիա իլէ Շըմալի Ամէրիգա արասընտա եէնի պիր գալօ տէնիզ թէլէկրաֆ թէլի վազ իթմէյէ պաչլամըշ տըր։

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱ

ՎԷ

ՔԷՆՏԻ ԷՍԷՐԼԷՐԻՆԻՆ ԹԷՍԻՍԻՆ

Մէջհուռ Ֆրանսզ բօման միւէլիթինին 100ամեայ սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյէ պազը միթալէաթ.

Օգուստանարքմզ միանընտա, Թիւրքճէտէն պաշդա լիսան պիմէյէնլէր պիէ՝ Ալէքսանտր Տիւմանդն եիւղլերճէ ճիա էսէրլերինտէն Մոնթէ Քրիսթոնդն էրմէնի եաղընըդյա Թիւրքճէ 2-3 միլիոնէրի թերճէմէսինտէն պերինի օլսուն օգուտը պուլընճաղլարընտան, սերլէվհամզտաքի իսմի կէօրտիւքլերինէ, թանընըզլարը պիր զաթըն նամը կիպի թէկազգը իսէճէքլերինէ չիւպհէ եօգ տը։

Եալընըզ թանընըզ պիր զաթ տէյել։ Եէյլէ պիր զաթ քի, քէնտի ֆիքրլերինէ էն լաշ էյլէնճէլերի պալաշ եիմիշ, վէ քէնտի միթալէաւլարը վէ պէլքի ֆաալիյէթլերի իւղերինէ էն միհիմմ թէէսիրլերտէն պիրինի հասը էյլէմիշ տիր։

Նասը քի կէնճլիք զէմանընտա իչտիրէն պիր նասիհաթ, եախօտ կէօրիւլէն պիր թէճրիւպէ՝ թէքմիլ հայաթմզդա դուլաղըմզդա քիւրէ օլուրսա, եօյէ տէ կէնճլիք զէմանընտա օգունան քիթապլարդն թէէսիրի՝ իւղերիմիզտէ բէք տէրին գաւը։ Մոնթէ Քրիսթոնդն լիսանըմզդա թէրճէմէ օլունտըը զէման տէլիգանը օլանարդն —քի չիմտի սաչ վէ սագալարը խայրճէ, պէլքի պուրթիւն պիթիւն պէյազանմզ զաթլար պուլընմալարը թապկի տիր— օ էսէրին միթալէաուրնտան հասը օլան միհիմմ թէէսիրի՝ էլան իլք կիւնտէքի գաւտար դուվվէթլի պիր սուրէթտէ մուհաֆազա իթմիշ օլաճաղլարընա չիւպհէ եօգ տը։ Խուսուսպէյէ օ զէմանլարտա՝ մէքթէպ թերպիյէսի պիզտէ հէնուզ բէք մահտուտ իտի։ Օգունան քիթապլարդն, վէլեվ բօմանլար օլսունլար՝ թէնէվվիւրաթը ֆիքրիյէ (էէնի չէյլէր եօյրէնմէք վէ էէնի մուհաքմէլէրէ միւգթէտիր օլմագ) նօգթաի նաղարընտան թէէսիրի բէք պէօյիւք իտի։ Էհալիմի՝ օգուստագ նօգթաի նաղարընտան եօյլէ պիր հայաէ պուլընմագտա իտի քի, բօմանլարտա պիլէ էյլէնճէ եախօտ գալէմճէ իգթիտար ֆիվգինտէ չէյլէր —եանի թէտպիրլէր վէ նասիհաթլար— արամասը գարուրի իտի։

Էրմէնիճէ անլայանլարիչին Ալէքսանտր Տիւմա տահա մասարուֆ պիր զաթ տը։ քէնտիլէրինէ պիր եալընըզդգ զէմանլարը արգատաչր վէ պիր տօսթ օլմուշ տը։ Մոնթէ Քրիսթոտան պազդա «Երբ Հրայանա-կիբ, Քան տարի վերվ, Պրաժբլոն Դերկոմս» վէ տիկէր նիչէ էսէրլերինէն թէրճէմէլերի գըշ կէճէլերինտէ բէք չօգլարը մզդա լաթիֆ —զայէթէ լաթքի— զէմանլար իմրար իթտիրմիշ տիր։

Նիհայէթ Ալէքսանտր Տիւմայը քէնտի անա-լիսանընտա (Ֆրանսզճա) օգուտը օլանարդն անդն վասի խէյալաթընդն, գալէմինին բարլագլըզընդն վէ —խուսուսիյէ— հըսսիյաթընդն իւրկիյէթինին հայրանը օլաճաղլարընա չիւպհէ եօգ տը։

Իշթէ ճիւմէմզդին թանընըզը պուզամթն զիքրը ճէմզինէ տիր քի՝ վիլատէթինին 100ունճու սէնէսի միւնասէպէթիյէ՝ պու քէրրէ զայէթ բարլագ չէնլիքլէր իլէ Ֆրանսզդ միլլէթի թարաֆընտան արզը իհթիրամ իտիլտի։ Պու միւնասէպէթլէ Վէյրէ-Ֆօթրէտէ իճրա օլունան չէնլիքլէրէ միլի պիր չէնլիք վէ պիր ֆիքր չէհրը այինի հալի վերիլտի։

Այէքսանտր Տիւմա —Լօժէն Սիւ վէ Վիգթօր Հիւկօ իլէ պէրապէր— էսէրլերի պիզտէ եէնի պիր թէրպիյէնին էսասը գօնուլմասընա վասթա օլան մուհարրիրլերտէն պուրընտրը ճիհէթէ, պու զաթըն պիզտէ քի էհէմմիյէթի Ֆրանսզդ դավմընտաքի էհէմմիյէթինտէն էքսիք տէյիլ տիր։

Պիլաքիս՝ օ էհէմմիյէթ պիզտէ պէլքի Ֆրանսզլարտան տահա դիյատ տիր. զիրա Ալէքսանտր Տիւմանդն քէնտի թէքմիլ իգթիտարլյա Ֆրանսզդ էտեպիյաթ ալէմինտէ բարլատրը զէման՝ Ֆրանսզդ դավմը տիկէր պիր գաչ պէօյիւք իգթիտարլարա տահա մալիք իտի։ Հալպու քի՝ պիզիմ թէքմիլ էտեպիյաթ ալէմիմիզին Ալէքսանտր Տիւմա, Լօժէն Սիւ վէ Վիգթօր Հիւկոյա գալարը օլուուգճա ուզուն պիր միւտէթ մէվճուտ տը։

Էյրընմէկէ տահա միհթաճ օլուուղմըզ իչին, պիզ օնլարդն քիթապլընտան տահա զիյատ իլիք չը-գարմաղա օզրաչարդ, վէ մանթրգ ու մուգայէսէ իգթիտարըմզդ տահա գրսա օլուուղնտան՝ օնլարդն հէր սեօզիւնիւ տահա զիյատ իթիմատ ու էհթիյէթլէ թէկազգը էյլէտիք։

Պինանէնալէյհ՝ Ալէքսանտր Տիւմանդն նամընա իճրա օլունան չէնլիքլէր միւնասէպէթիյէ պիզտէ եարըլաճագ չէյ՝ օնդն (վէ օնդն կիպիլերին) հալ իթտիքլերի թէէսիրի թէտգիգ էյլէմէք տիր. զիրա պու թէտգիգ՝ կէրէք մաղիյի անկամագ վէ կէրէք հագրը վէ իսթիգպալ իչին մուհաքէմէլերէ կիրիշմէք իչին բէք միւնասիպ պիր թէտպիր թէչքիլ էյլէյէպիլիր։

* * *

Պիր մէսելէնին մուհաքէմէսինտէ եանընմամագլընդն իլք չարթը՝ օնա թէալիւգի օլան ահվալտէն հիչ պիրինի նաղարը տիգգաթա ալմագտա գուսուր իթմէմէք տիր։

Այէքսանտր Տիւմա իլէ արգատաչլարընդն էսէրլերի լիսանընմզդա թէրճէմէ իտիլտիկի զէման Թիւրքիամզդ իլէ Էվրօբա արասընտա միւնասէպէթն տահա եէնի քէսպը սուհուլէթ իթտիկի զէման իտի։ Պուխար գուվվէթինին տենիզ եօլունըզդայրը-նա թաթպիգի՝ մէսաֆէլերի գըսալթմաղա պաչամըշ իտի։ Թիւրքիամզդ Էվրօբա տէվլէթլերի միյանընտա պիր մէվզը թուրմուշ իտի։ Պիզիմ իչին եէնի օլան Էվրօբա ֆիքրլերինէ, վէ Էվրօբա մէսէնիյէթինէ վուգուֆընդ արթըրմագ լիզումի բէք գուվվէթլի իտի։

Օ զէմանա գատար միլլէթիմիզտէ նէշրիյաթ անճագ քիթապէթ մէրագլարընդն (պինանէնալէյհ բէք ազ զէվաթդն) անլայապիլէճէքլերի ճէվհերլեր հիւքմինտ իտի։ Վէնէտիք վէ Վիէննա Մխիթարէանլարը օ զէմանա գատար էօյլէ միւքէմմէլ էսէրլեր թագ ու նէյր իթմիշ իտիլեր քի՝ էպէտիյէն լիսանընմզդն չէրէֆլերի օլաճաղլար ՝տը. ֆագաթ օնլար բէք ազլարդն իսթիֆատէ իտեպլիճէճէքլերի էսէրլեր իտի։ Ումմմ իչին պիր չաֆգ, պիր ղյայլաչմը իտի. իշթէ օ չաֆգը, օ ղյայլը—կիւնլիք կագէթաճընդգ իլէ պէրապէր—զէմանդն Ֆրանսզդ պէօյիւք բօման միւէլիֆլէրինին, Ալէքսանտր Տիւմանդն, Վիգթօր Հիւկոնդն, Լօժէն Սիւնին, Ժորժ Սանդն վէ տիկէր պիր գաչ զաթդն էսէրլերինին թէրճէմէսի կէթիրտի։

Ու էսէրլերտէ— վէ պախուսուս Ալէքսանտր Տիւմանդն ասարընտա— ֆեիլիյաթտան զիյատ խէյալաթ օտուղը ինքեար օլունմամ. իրիվվը ճէնապ բէք հիասպզդ պիր սուրէթտէ թասվիր իտիրմիշ իտի. ադգա՝ հայաթտա թուրթաճաղը մէվզրտան ֆազլա պիր եէր վերիրմիշ իտի. էլհասրլ հէր իշտէ թէատուրինին եարտրմ հայաթտա միւէսսէր օլան տէրէճէտէն բէք ֆազլա կէսթէրիրմէքտէ իտի։ Ունլար մանզուր հասրլ իտեպիրը հալլեր տիր։ Հալ պու քի՝ օ բօմանլարտա պէօյիւք պիր խասսէ վար իտի. եանի ինսանա ճէսարէթ վերմէք վէ քէնտի զաթընա (քէնտի իգթիտար վէ գուվվէթինէ) իթիմատ հրսս իթտիրմէք խասսէսի։

Պիզ օ զէման ճէսարէթսիզ վէ թուրթուգ Անատոլուլար իտի։ Գարա պիր թապիր իլէ եիւզիւմզ երրթըմայա, եանի Շարգլարա մախսուս օլան ութանկաճընը վէ իֆրաթ իհթիյաթքեարլարը թէրք իտէրէք, մէտէնիյէթ վէ թիճարէթ ալէմէրինտէ եէնի պիր հայաթ պաչամաղա միհթաճ իտի։ Այէքսանտր Տիւմանդն վէ թէքմիլ բօմանթիք մուհարրիրլերին էսէրլերինին ֆախտէսի իշթէ պու օլտու. պիզ ճէսարէթ վերտիկէ. եէնի պիր հայաթ հագգընտա պիզտէ— վէլեվ եանընը վէ եա միւպալաղալը օլարագ—վուգուֆ հասրլ էյլէյէրէք, եէնի պիր չեվգ ու զայրէթ հասրլ իթտիկէ։ Պիզի իլերիյէ տօղրու երթտիկէ, պու չէյ օ զէման զայէթ էլզէմ պիր իշ իտի քի՝ իշթէ պաչըճա բօմանլար եարտրլար։

Վագըտ՝ օնլարդն միւնտերիճաթընտաքի զայըֆ ճէհէթլերին նէթայիճինի տէ չէքափք. վագըտ՝ էվբօրաքեարի պիր հայաթդն իլք թաթպիգաթընտա խէյալաթընդ պիզի հիսապզդզլարա տա սէվգ էյլէտի։ Ֆագաթ, մախչէթիմիզճէ հուսուլի թահրը վիճուպտա պուլընան թէպատիւլէ գէյասէն՝ պունլար զարուրի չէյլէր իտիկէ։ Օ նէթիյճէլերի հիսապա ալմագլա պէրապէր, բօմանթիզ զէմանը էսէրլերինին թէրճէմէսի պիզտէ ֆախտէլի պիր իշ կէօրմիւշ օլտուղընը երնէ իթիրաֆա մէճպուրըզ։

Շիմտի պիլէ —քի միլլէթիմիզտէ թալիմ վէ թէրպիյէ էվվէլքինտէն բէք զիյատ թէհամիւմ էյլէմիշ տիր— Ալէքսանտր Տիւմատան, Լօժէն Սիւտէն վէ էմտալի մուհարրիրլերտէն ալաճաղընընը հիսսէրէ էքրնիք տէյիլ տիր։

Վուգուֆընդ արթմասը պիր ճիհէթտէն, վէ թէճրիւպէնին թէէսիրի տիկէրինտէն, ինսանլարտա հիսապ թէմայիւլինի արթըրըը. խուսուսի մէնֆաաթ միթալէալարընդն թէէսիրի քէոպը գուվվէթ էյլէր, հաթթա պու թէէսիր՝ պազէն պիզի մէնաֆիի ումումիյէյ մուզայիր չընընրլարա պիլէ սեվգ էյլէյէպիլիր։

Ճէսարէթին վէ իւրկիյէթ թէմայիւլինին էն զիյատ էլզէմ օլտուղը տէվրէ՝ իշթէ պու զէման տը։

Լաթին գավմրընդն խուլիս «իտեալիզմ»ի պէլքի տօղրու տէյիլ տիր։ Հայաթա օ «իտեալիզմ» իլէ կիրիշէնլէր էլեմի թէճրիւպէլերէ հէտէֆ օլապիլիրլեր։ Ֆագաթ սրրֆ «իտեալիզմ»ին տօղրու օլմամասը՝ ինսանը պիթիւն պիթիւն հիսապընդն տար հուտուալարը իշինտէ հապա իթմէմէլի տիր։ Ալէքսանտր Տիւմանընդն վէ էմտալի մուհարրիրլերին ասարընտաքի ճէսարէթ վէ մէթանէթ ռուհը էկէր հիւնը իսթիմալ օլունընրսա՝ հայաթտա մուվաֆֆաղըյէթին պաչընճա վէսայիթինտէն պիրի հիւքմինի այրը։

Տիգգաթ իթմէլի տիր քի՝ մուխթէլիֆ չընընրլարտա պէօյիւք մէվզրլար թուրթան զամանրընդն ճիւմէսինին թէրճէմէի հայաթընտա պիր ազ տա քէնտիսինէ կիվվէնէրէք նէթիյճէյի պահթա պրագարաղ եօլա չընգմաղ վար տը։ Խէյալաթ օնը հիւնը իտարէ իթմէյի պիլինլեր իչին պէօյիւք, բէ՞ք պէօյիւք պիր գուվվէթ տիր։ Ֆագաթ պիթիւն պիթիւն քէնտի քէնտինէ պրագմաղա հիչ կէլմէզ։

Այէքսանտր Տիւմանընդն վէսատէթինին եիւզիւնճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյէ օ պէօյիւք մուհարրիրին զիքրը ճէմզինէ պիզ տէ քէնտի հիսսէմիզէ տիչէն վաղիդէի իհթիրամ արզ իթտիկիմիզ սրրատա օնընդն բօմանլարընդն իպարէսինի տէյիլ՝ ԲՈՒՀընը անլայանլարընդն վէ օ բուհը թաղլյանլարընդն թէամմիւմ էյլէմէսինի թէմենինի էյլէմէքտէ քէնտիմիզի հագգը կէօրիւրիւղ։

Գ. Ս.

ԻԹԱԼԻԱ ԳՐԱԼԸՆԴՆ ՐՈՒՍԻԱՅԱ ՍԷՅԱՀԱԹը

Բէթերհօֆտան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, էվվէլքի կիւն սէբայտա վերիլէն զիյաֆէթտէ Բուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգոլա իլէ Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ արասընտա անսամիմ խուարէի ագտահ օլընմզը տը։ Զար հաղրէթլէրը՝ Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլին եվվելա Բուսիա սէբայընը զիյարէթ իտերէք սէյահաթլարընա պաչատաղընտան տօլայը ըզհարը մէմնունիյէթ իթմիշ տիր։ Իթալիա գրալը տասխ ճէվապընտա, քէնտիսինին Բէթերսպուրկա կէլմէսիյէ քէնտի թէպասընա մէմնունիյէթը ազիմէյի մուճիպ օլտուղընը, զիրա Բուսիա իլէ Իթալիայը եէքտիկէրինէ բապթ իտէն պաղարընը թագվիյէսինի քէնտի էհալիսինին՝ սուլհա պիր թէէմինաթը ճէտիտէ առտ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ եվվելքի կիւն Բէթերհօֆտան Բէթերսպուրկա ազիմէթ իտէրէք, Բուսիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Լամտորֆի իլէ տիկէր Բուս վիքէլասընը վէ միւխթէլիֆ սէֆիրլերի զիյարէթ իթմիշ, վէ պատէհու սէֆիրլերի հուգուրընա գապալ իթտիքտէն սօնրա Բէթերհօֆա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Օրատան գրալը միւշարէլէյ՝ Բուսիա Զարը իլէ պէրապէր Գրանսօէ-Սէլօյա ազիմէթ իտէճէք տիր։

ԱԻՍԹՐԻԱՅԻ ՄԱՃԱՌ ՎԻԻԲԷԼԱՍը

Աւսթրիա-Մաճառիսթան մուգավէլէնամէի էգզոսմիզիսի (գոմբրօմի էգզոսմիզ) ճիհէթինէ Աւսթրիա բէիսը վիքէլասը Մ. տը Բէօրպէր իլէ Մաճառիսթան բէիսը վիքէլասը Մ. տը Ցէլ վէ իքի գապինէթլար արասընտա պիր մուգարէնէթ իսթիհսալինե չալըշմագ իչին իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆին յունիս 30ում ադը իհթիմայէ տավէթ իթտիրմիշ օլտուղը Աւսթրիա վէ Մաճառիսթան վիքէլալարընդն գօնդէրանը՝ կէօրունիչտէ հիւքիւմարը միսսինին ագիանէ նասիհաթլարը սայէսինտէ սէմերէրէզիյը օլմուշ տը։

Մաճառ բէիսը վիքէլասը Մ. տը Ցէլ յուլիսին 11ունճի կէչէն ճումաա կիւնիւ Վիէննատա գալմըշ, վէ սաաթլալա Աւսթրիա վէ Մաճառիսթան արասընտա կէօմիւք թարիֆասը իլէ թիճարէթ ահանամէսինին մուալագ նօզթալարը իւղերինէ, մէսէլա խամ մատտէլէր լուսումը, մուգավէլէնամէի պայմարլի, մահսուլաթը սէնայէ բուսումը վէ սարէբ իւղերինէ Աւսթրիա բէիսը վիքէլասը Մ. տը Բէօրպէր վէ բէֆիգլերինտէն պաղըլարը իլէ միւգաքերէ իթմիշ տիր։ Բէսմի պիր թէպլիղաթտա իլան օլունտըընա կէօրէ, կէօմիւք թարիֆասընա թիճարէթ ահանամէսինին իչինճիւ գրաաթընտա հէր իքի հիւքիւմէթլերին բարօրթօ մէմուրլարընդն յունիս 23տէ եէնիտէն միւզաքէրէլերինէ պաչամաղա, վէ իթիլաֆ հուսուլի թագտիրինտէ հիւքիւմէթտէն հիւքիւմէթէ իճրա օլունան միւգաքերէլերի իքմալ իթմէկէ վէ նէթայիճը միւգաքերաթը իչչտէ հիւքիւմտարա արզ էյլէմէկէ գարար վերիլմիշ տիր։

Իչպու մուգավէլէնամէի էգզոսմիզի թարիգինտէ պիր գաչ հաֆթա մուգատտէմ պիր բիւճաթ վուգուպուլտըը խապէր վերիլտիկի վէ հաթթա իքի գապինէթօ վէ իքի բէիսը վիքէլա արասընտա պիր ինգրթաի միւնասէպաթտան պահս օլունտըը հալտէ, չիմտի պու իչտէ իլերիյէ տօղրու ատըմ ալընտըը սեօյլենէպիլիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ինկիլթէրա գրալը եէտինճի Լատուարտ՝ մէմուրիյէթտէն չէքիլմէսի միւնասէպէթիյէ լօրտ Սալիզպէրիյէ Վիգթօրիա Նիշանընընը մուրասսա պիր գրթասընը իթա էյլէմիշ տիր։

* * *

Ինկիլթէրա մաղիյէ նազրը Սըբ Մայքըլ Հիքս Պիչ տասխ՝ խսթիճա իթմիշ օլուպ, լաքին պիր վագրթ մէմուրիյէթինէ տէվամ իտեճէքմիշ։

Նազրը միւշարէլէյհին խսթիճասը՝ Լօնտրատա հիւանիւ թէլագգը օլունմըշ տը։

«Տէյլի Մայլ» կազէթասընընդն թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, գրալ էտուարտը օգոստոս 9ում թաճ թաղընմասընա ըէսմէն գարար վերիլմիշ տիր։

Ֆրանսա միւսթէմլիքատթ նէզարէթինէ վարիտ օլան թէլէկրաֆլարա նազարէն, Մաճառկատա եումուրճագ խասթալընը զուհուր իթմիշ տիր։

Մատակագար վալիսի ժէնէրալ կալիէն՝ եումուրճագ խասթախանէլերինի զիյարէթ խէրէք, մէզքիւր խասթալընը թէճրիտ իթմէք իչուն թէատալրը միւէսսիրէ իթթիխազ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա միլլի եօրթուսը միւնասէպէթիյէ Բարիզտէ վուգու պուլան ասքէրի ըէսմը կէչիտ էնանարընտա բէք չօգ քիմսէլեր կիւնէչտէն վուրուլզգ խասթալանմըշլար տը։ Բարկ գօմանտանը ժէնէրալ Ֆալկէ իլէ հարպիյէ նազրընընդն գաւլմ միւարի ժէնէրալ Բէքսէն կիւնէչտէն վուրուլզգ խանէլերինէ կէօթիւրիմշլեր տիր։ Լիքրատը էհալիտէն 300 քիչի իլէ 200 ասքէր խասթալանմըշ օլտուղլարը կիպի, պիր չավուշ տա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բէզալիք Լօնտրատա տասխ էվվելքի կիւն թախմինէն 300 քիչի կիւնէչտէն վուրուլզգ, պիր գաչ քիչի տէ վէֆաթ իթմիշլեր։

Վէնէտիկտէ Ս. Մարկոս քիլիսէսինին չան գուլէսի եըզրարընընա, Լօճէթթա վէ Սանսօվինօ սէբայլարը, վէ սէբայը գրալինին պիր քէօշէսի եըզրըրը, վէ պու գաղալարտա եաւընընդ պիր գաչ քիչի եարալանմըշլարը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սինօպ սանճաղը միթէսարրֆիլընընդ՝ Պայազիտ միթէսարրֆիլընընդն միւնֆասլը սաատ. Թէվֆիգ բաշա,

Պէյրութ վիլայէթի տէֆթէրտարլընընդ՝ Էնգարէ տէֆթէրտարը էյագը սաատ. Մուսթաֆա Սէրվէթ պէյ էֆ. հազրէտլերի, վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի տէֆթէրտարլընընդ՝ Հաճա մուհասէպէճիի Հասպէ էֆ. Թային,

Այդընը վիլայէթինտէ Գուլա գազասը գայմագամլընընդ՝ Ագհսարը գայմագամը իզզ. Էմին պէյ, Ագհսարը գազասը գայմագամլընընդ՝ Գուլա գայմագամը իզզ. Հաղիմ պէյ,

1321 սէնէի հիճրիյէսի միւժտէճիի սանիսի՝ տարէի Հիւմայուն պէքճիլերինտէն Իզզէթ աղայա թէֆվիզ,

Տուլյունը Ումումիյէ աշար չիւպհի միւարի սաատ. Խալիտ պէյ վէ Պապը վալէսի Սէրասքէրի ժանտարմա տարէսի պաղքանթիպի Սալիհ Վէհպի էֆ. հազարթընա ուլէա սընընքը եվվելի, վէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէսի իքինճի չիւպհի մուհասէպէ պաշ միւմեյիզի սաատ. Մէհմէտ պէյ ուլէա սընընքը սանիսի, վէ Տէրսսաատէթ կէօրիւքլերի մուայէնէի քիւթիւպ միւքէթթիր իզզ. Մանմուտ Քէմալէսատին պէյ սանիյէ ուլէթպէյլերի թէվճիճ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Բօմա սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէշարը սաատ. Բանճիրի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ Զինճի ուլէթպէյէն Օսմանի նիշանը զիշանը,

Տէրսաատէթ Սըրպիսթան սէֆիրի էսալ. ժէնէրալ Կրուիչ ճէնապլերինին քէրիմէլերի Մատմազէլ Սավա Կրուիչ վէ Մատմազէլ Լէյա Կրուիչ վէ Մատմազէլ Օլկա Կրուիչէ Զինճի ուլէթպէյէն Շէֆգաաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Մանասթը Սբրպ մէքթէպի լիսանը Օսմանի մուալիմլիկինէ՝ մահալլի Մէարիֆ սանտրգ էմրնի Ադոտիւր Բանիր, վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթինէ Արապկիր գազասը մէրքէզկինտ քիսին Երմէնի մէքթէպի լիսանը Օսմանի մուալիմլիկինէ՝ հաճի Մահմուտ էֆ.լէր պիթթային՝ եէմնի ըէսմէրինին իճրասը մահալինէ ինպա զուլընմըշ տը։

* * *

ԹԻՒՐԲԻՍ ՎԷ ԲՈՒՄԱՆԻԱ ԹԻՃԱՐԷԹ ՄՈՒԴԱՎԷԼԷՆԱՄԷՍԻ

Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Բումանիա հիւքիւմէթի պէնինտէ ազտ օլունան թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին թէրճէմէսի սուրէթի տիր.

Հինճի մատտէ.—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ սաիր տէվլէթլէր իլէ ազտ իթտիկի մուգավէլէնամէլերտէ վէ եա մուգավէլէլի թարիֆալարտա մուս

)(101)(

ՊԻՉԱՐԷ ՃԱՄԻԼԵԱ

—Պէնիմ Ցարաֆընմասն արամաղա կէլմիշ օլսալար պիլէ տէ...

—Եվվէթ։

—Տիմէք օլուլյոր քի, պու էվրադ հէր ճիհէթլէ թահթը էմնիյէթտէ պուլունընյոր, տէյիլ մի։

—Եվվէթ, պու ճիհէթտէն տօլայը հիչ մէրագ իթմէյինիզ, Լաֆիսթօլ տէրին պիր նէֆէս ալտը։

—Միւսիւ Լաֆիսթօլ, պիր ազ իսարէիանէյէ կէճ գալտրգ։

—Պիր տէֆանընն էհէմմիյէթի եօգ տը. մամաֆիհի կիտէլիմ։

Պառապա՝ չէքմէճէյի տօլապընա սագլաարդտան սօնրա տէպի քի,

—Պու չէքմէճէյի սագլամագ իչին պիր ազչամ պաչգա եէրի արարըմ։

Իքի արգատաչ իտարէիանէյէ տօղրու ադիմէթ իթթիլէր. Լաֆիսթօլ՝ մէսրուրիյէթինի կիզլէյէրէք, կլինտէ պուլընան պասթօնընը քէմալը չէթարէլէ չէվիրմէքտէ վէ կէնճ գըշլարա տօղրու աթթը էնզար էյլէմէքտէ իտի։ Պառապանընն գօլարընա կիրէրէք տէտի քի,

—Միւսիւ Պառապա, իշտիվաճ իտէճէկիմի պիլիյօրմըսընըզ. հէմ պու իշտիվաճ բէք տէպտէպէ իլէ վուգու պուլաճագ տը. քէնտիմէ զէվճէ իթթիխազ իտեճէկիմ գըշ բէք կիւզել օլտըը կիպի, բէք տէ զէնկին տիր։ Պունտան մատտա գըշընն անասը պապասը բէք ասըլզատէ պիր ֆամիլեատան տը։ Ահ, էմին իմ քի, գարիպէն հէր քէս պէնիմ նամըմը աղըզա ալաճագլար տը...

—Օհ, թէչէպպիւսսաթընընզա մուվաֆֆագ օլաճաղընընզա էմնիյէթիմ պէրքէմալ տը։

Զէվալը իթթիյա՝ պու սէօզլերի սաֆտիլանէ պիր սուրէթտէ սէօյլէյօր իտի։ Իտարէսանէյէ կէլտիքլերի զէման Լաֆիսթօլ պու իշտիվաճը ճէսիմէյի ըէֆիզլէ-տըը զէման պապալընը չու եօլտա իտարէի լիսան իթմիշ իտի։

Նիհայէթ Ալէքսանտր Տիւմայը քէնտի անա-լիսանընտա (Ֆրանսզճա) օգուտը օլանարդն անդն վասի խէյալաթընդն, գալէմինին բարլագլըզընդն վէ —խուսուսիյէ— հըսսիյաթընդն իւրկիյէթինին հայրանը օլաճաղլարընա չիւպհէ եօգ տը։

Իշթէ ճիւմէմզդին թանընըզը պուզամթն զիքրը ճէմզինէ տիր քի՝ վիլատէթինին 100ունճու սէնէսի միւնասէպէթիյէ՝ պու քէրրէ զայէթ բարլագ չէնլիքլէր իլէ Ֆրանսզդ միլլէթի թարաֆընտան արզը իհթիրամ իտիլտի։ Պու միւնասէպէթլէ Վէյրէ-Ֆօթրէտէ իճրա օլունան չէնլիքլէրէ միլի պիր չէնլիք վէ պիր ֆիքր չէհրը այինի հալի վերիլտի։

Այէքսանտր Տիւմա —Լօժէն Սիւ վէ Վիգթօր Հիւկօ իլէ պէրապէր— էսէրլերի պիզտէ եէնի պիր թէրպիյէնին էսասը գօնուլմասընա վասթա օլան մուհարրիրլերտէն պուրընտրը ճիհէթէ, պու զաթըն պիզտէ քի էհէմմիյէթի Ֆրանսզդ դավմընտաքի էհէմմիյէթինտէն էքսիք տէյիլ տիր։

Պիլաքիս՝ օ էհէմմիյէթ պիզտէ պէլքի Ֆրանսզլարտան տահա զիյատ տիր. զիրա Ալէքսանտր Տիւմանդն քէնտի թէքմիլ իգթիտարլյա Ֆրանսզդ էտեպիյաթ ալէմինտէ բարլատրը զէման՝ Ֆրանսզդ դավմը տիկէր պիր գաչ պէօյիւք իգթիտարլարա տահա մալիք իտի։ Հալպու քի՝ պիզիմ թէքմիլ էտեպիյաթ ալէմիմիզին Ալէքսանտր Տիւմա, Լօժէն Սիւ վէ Վիգթօր Հիւկոյա գալարը օլուուգճա ուզուն պիր միւտէթ մէվճուտ տը։

Էյրընմէկէ տահա միհթաճ օլուուղմըզ իչին, պիզ օնլարդն քիթապլընտան տահա զիյատ իլիք չը-գարմաղա օզրաչարդ, վէ մանթրգ ու մուգայէսէ իգթիտարըմզդ տահա գրսա օլուուղնտան՝ օնլարդն հէր սեօզիւնիւ տահա զիյատ իթիմատ ու էհթիյէթլէ թէկազգը էյլէտիք։

Պինանէնալէյհ՝ Ալէքսանտր Տիւմանդն նամընա իճրա օլունան չէնլիքլէր միւնասէպէթիյէ պիզտէ եարըլաճագ չէյ՝ օնդն (վէ օնդն կիպիլերին) հալ իթտիքլերի թէէսիրի թէտգիգ էյլէմէք տիր. զիրա պու թէտգիգ՝ կէրէք մաղիյի անկամագ վէ կէրէք հագրը վէ իսթիգպալ իչին մուհաքէմէլերէ կիրիշմէք իչին բէք միւնասիպ պիր թէտպիր թէչքիլ էյլէյէպիլիր։

* * *

Պիր մէսելէնին մուհաքէմէսինտէ եանընմամագլընդն իլք չարթը՝ օնա թէալիւգի օլան ահվալտէն հիչ պիրինի նաղարը տիգգաթա ալմագտա գուսուր իթմէմէք տիր։

Այէքսանտր Տիւմա իլէ արգատաչլարընդն էսէրլերի լիսանընմզդա թէրճէմէ իտիլտիկի զէման Թիւրքիամզդ իլէ Էվրօբա արասընտա միւնասէպէթն տահա եէնի քէսպը սուհուլէթ իթտիկի զէման իտի։ Պուխար գուվվէթինին տենիզ եօլունըզդայրընա թաթպիգի՝ մէսաֆէլերի գըսալթմաղա պաչամըշ իտի։ Թիւրքիամզդ Էվրօբա տէվլէթլերի միյանընտա պիր մէվզը թուրմուշ իտի։ Պիզիմ իչին եէնի օլան Էվրօբա ֆիքրլերինէ, վէ Էվրօբա մէսէնիյէթինէ վուգուֆընդ արթըրմագ լիզումի բէք գուվվէթլի իտի։

Օ զէմանա գատար միլլէթիմիզտէ նէշրիյաթ անճագ քիթապէթ մէրագլարընդն (պինանէնալէյհ բէք ազ զէվաթդն) անլայապիլէճէքլերի ճէվհերլեր հիւքմինտ իտի։ Վէնէտիք վէ Վիէննա Մխիթարէանլարը օ զէմանա գատար էօյլէ միւքէմմէլ էսէրլեր թագ ու նէյր իթմիշ իտիլեր քի՝ էպէտիյէն լիսանընմզդն չէրէֆլերի օլաճաղլար ՝տը. ֆագաթ օնլար բէք ազլարդն իսթիֆատէ իտեպլիճէճէքլերի էսէրլեր իտի։ Ումմմ իչին պիր չաֆգ, պիր ղյայլաչմը իտի. իշթէ օ չաֆգը, օ ղյայլը—կիւնլիք կագէթաճընդգ իլէ պէրապէր—զէմանդն Ֆրանսզդ պէօյիւք բօման միւէլիֆլէրինին, Ալէքսանտր Տիւմանդն, Վիգթօր Հիւկոնդն, Լօժէն Սիւնին, Ժորժ Սանդն վէ տիկէր պիր գաչ զաթդն էսէրլերինին թէրճէմէսի կէթիրտի։

Ու էսէրլերտէ— վէ պախուսուս Ալէքսանտր Տիւմանդն ասարընտա— ֆեիլիյաթտան զիյատ խէյալաթ օտուղը ինքեար օլունմամ. իրիվվը ճէնապ բէք հիասպզդ պիր սուրէթտէ նիշանընընդն իտինի սիվալ իթտիկի զէման Լաֆիսթօլ եաղընընդ Պէրանժէր նամընը եատ էյլէմիշ իտի։

Պու վագաատան սօնրա պիր գաչ կիւն միւրուր էյլէմիշ իտի։

Օգուստանարքմզդն խաթրընատա օլմագ կէրէք տիր քի, Սէվերագ՝ իտարէխագ սնը պոշ օլտրը սեօյլենիլմիշ վէ էսնալ թաճգիգաթ վէ թէագիգաթտա Լաֆիսթօլդն 20000 ֆրանգը նէրէտէն պուլարագ Սէվերագա թէսլիմ էյլէմիկի անու ու միւսանաթ օլարագ սեօյլէմիշ իտի։

Լաֆիսթօլ՝ մուգավէլաթ մուհարրիրի թարաֆընտան իտարէխանէյէն գօնուլտըը զէման պապալընը չու եօլտա իտարէի լիսան իթմիշ իտի։ (Տէվամ)

իւէ քէսպը սընրիյէթ իտէճէկինի սեօյլեր իտի։

Արգատաչլարը միյանընտա պուլընան քիչիւք պիր եաղընը միւսթէհզիյանէ պիր սուրէթտէ նիշանընընդն իտինի սիվալ իթտիկի զէման Լաֆիսթօլ եաղընընդ Պէրանժէր նամընը եատ էյլէմիշ իտի։

Պու վագաատան սօնրա պիր գաչ կիւն միւրուր էյլէմիշ իտի։

Օգուստանարքմզդն խաթրընատա օլմագ կէրէք տիր քի, Սէվերագ՝ իտարէխագ նէյէ կէլէրէք Լաֆիսթօլտան բարասընը իսթէմիշ վէ վէզնէտար թ

հարբէր պուլգնան վէ եա մուհարբէր պուլգնադաղ օլան էն միլեթիլ իտխալաթ բուսումինը Բումանիանին մահսուլաթ վէ եա մամուլաթը հագգընտա թաթպիգ իտէճէկինի պէյան իտէր։

2 մատտէ.—Բումանիա հիւքիւմէթի՝ մէրպուութ ճէտվէյտէ զիքր վէ թաատատ օլունան մահսուլաթ վէ եա մամուլաթը Օսմանիյէ հագգընտա մէգքիւր ճէտվէյտէ մուհարբէր իտխալաթ բուսումինը թաթպիգ էյլէյճէկլինի վէ պիր տէ մահսուլաթ վէ մամուլաթը մէգքիւրէյի տիկէր պիր տէվլէթին մահսուլաթ վէ մամուլաթը միւսաատէսի հագգընտա թաթպիգ օլունաճադ տահա միլեթիլ բուսումտան իտթիֆատէ եթթիրէճէկլինի պէյան իտէր։

Մէրպութ ճէտվէյտէ մուհարբէր օլմայան մահսուլաթ վէ եա մամուլաթը Օսմանիյէ Բումանիատա էլեէվմ ճարի օլան վէ եա իտթիգպալէն ճարի օլաճադ օլան էն միլեթիլ բուսումա թապի օլաճադ տրը։

3 մատտէ.—Բումանիայա իտխալ օլունաճադ Օսմանլը մահսուլաթ վէ եա մամուլաթը վէ մէմալիքը Շահանէյէ իտխալ օլունաճադ Բումանիա մահսուլաթ վէ մամուլաթը՝ թարաֆէյն մէմալիքինէ իսրաճաթ վէ թրանսիթ բուսումընճա վէ իատէթէն իսրաճ խուսուսընճա վէ անթրբրօճա վէ կէօմրիւք մուամլաթընճա էն զէյատէ մաղհարը միւսաատէ օլան միլլէթլէր մահսուլաթ վէ մամուլաթընա թարհ իտիլէճէք օլան բուսումտան դայրը պիր կէօնա կէօմրիւք ըէսմը միւնդամը վէ եա մահալլի «օգթրուա» ըէսմի վէ եա տիկէր հէր կէօնա ըէսմ վէ եա բուսումը միլեթֆէրբիահ ճէտիտէ իսթիֆա գըլընմայաճադ տրը։

Թիւրքիանընը մահսուլընտան օլան թիւրքիւն՝ պու ահքեամտան միւսթեսնա օլուպ, Բումանիայա իսրաճ օլունտրգտա գէյէ պայընա 4 ղ., եանի պէհէր 100 քիլօկրամտա 312½ ղ. իսրաճաթ ըէսմինէ թապի գալաճադ տրը։

4 մատտէ.—Էմթաա վէ էշէանդն թիւրքիա վէ եա Բումանիա մահսուլաթ վէ եա մամուլաթընտան օլտուղընը իրաէ վէ թային ըշիւն էմթաա վէ էշէայը իտխալ իտէն թաճիր՝ իտխալաթընը իհրա օլունտրղը մէմլէքէթ կէօմրիւկինէ եա մահալը սէվգտէ մուգիմ պիր հաքիմ հուզուրընտա եաբըլմըշ ըէսմի պիր պէյանմամէ վէ եա մուխրէճ կէօմրիւկի միտիրի թարաֆընտան վէրիլմիշ չահատէթնամէ վէ եախօտ իտխալաթընը իհրա օլունաճադ մէմլէքէթին մահալը սէվգինտէ վէ եա մուխրէճ իսքէլէլերինտէ մուգիմ չէհպէնտէր վէ եա չէհպէնտէր մէմուրլարը թարաֆընտան վէրիլմիշ պիր չահատէթնամէ կէօսթէրմէք մէճբուրիյէթինէ թապի թութուլապիլէճէք տիր։

5 մատտէ.—Ահտնամէյի ադտ իտէն հէր իքի թարաֆ թիւրքիայա վէ եա Բումանիայա կէօնտէրիլէճէք օլան վէ պու մէմլէքէթլէրտէ մէմնուն հիչ պիր էշեանընը՝ իտխալաթընը իճրա օլունաճադը մէմլէքէթին միւսաատէսի մախսուսէսի մինզամը օլմատըգճա քէնտի լիմանլարընտա սէֆինէլերէ եիւքլէնմէսինէ միւսաատէ եթմէմէկի թէահհիւտ իտէրլեր։

Ինչպու էշեա չուլար տրը։ Թիւրքիատա.— Պարութ իլէ հէր նէվ բարլար մատտէլէր վէ էսլիհան հարպկէյ իլէ թէֆէրրուութը միհիմմաթը ասքէրիյէ, քեաֆֆեի էշքեաիտ թիւթիւն, թէնպէքի վէ թուզ։

Բումանիատա.—Պարութ իլէ հէր նէվ բարլար մատտէլէր, էսլիհան հարպկէյ իլէ թէֆէրրուութը միհիմմաթը ասքէրիյէ, քեաֆֆեի էշքեաիտ թիւթիւն, թէնպէքի, թուզ, քիպրիթ, օյուն քեաղըտարը վէ սիկարա քեաղըտարը։

Պէյատէ մուհարբէր ճէտվէլէր թարաֆը տիկերէ էվվէլճէ թահրիրէն թէպլիղաթ իճրասը յլա խյաապթը ահվալէ կէօրէ թաատիլ օլընապիլէճէք տիր։

6 մատտէ.—Օսմանը սէֆինէլէրի իլէ եիւքլերի Բումանիատա, Բումանիա սէֆինէլերիյլէ եիւքլերի թիւրքիատա հէր խուսուսատա էն զիյատէ մաղհարը միւսաատէ օլան միլլէթ մուամլէսինտէն միւթէֆիտ օլաճադլար տրը։ Մամաֆիհի հէր իքի թարաֆ՝ տէվլէթլէր պէյինտէ ադտ օլընաճադ գօնսօլօս մուգավէլէնամէսինէ մէվատը պահրիյէ վէ սաիրէյէ տաիր տէրճ օլունաճադ ահքեամա միթէպլիգ պիլճիմէ խուսուսպարտա սէրպէսթիի հարաքէթլերինի միթէգապիլէն մուհաֆաղա, վէ պիրպիրինէ պու սէրպէսթիի հարաքէթի թաատիգ իտերլեր։

7 մատտէ.—Ինչպու մուգավէլէնամէ՝ թաատիգնամէլերին միպատէլէսի կինինտէն իթիպարէն մէրի թութուլաճադ, վէ 3 սէնէ միւատէթլէ մերքիչճրա գալաճադ տրը։ Մամաֆիհի թաատիգնամէլերին միպատէլէսի թարիխինտէն սօնրա 18 այ կէչտիկինտէ իքի թարաֆտան հէր պիրի տայմա պունդն մէֆսուխիյէթինի իլան իթմէք հագգընը հաիվ օլաճադ տրը։ Պու թագտիրտէ մուգավէլէնամէ իլանը՝ մէֆսուխիյէթ տիկէր թարաֆա թէպլիղ օլունտրղը կիւնտէն իթիպարէն պիր սէնէ միւրուրինտէ հիւքմանէն սագրթ-ճաճադ տրը։

Թաատիգնամէլէր միմքին մէրթէպէ սիւրաթլա Տէրսաատէթտէ միւպատէլէ գըլընաճադ տրը։

ՃԷՏՎԷԼԷ ԷՇԵԱ

Լաքէրտա տէնիլէն թուզլու պալըգլարլա չիրօզ տէնիլէն գուրուտուլմուշ պալըգլար պէհէր 100 քիլօտա ըէսմը կէօմրիւք 4 ֆր., միւրեքքեպ պալըգը, գարա գասթիցա 10 ֆր., թուզը ըգումրու 4 ֆր., միտեա վէ տիկէր տէ-

ՆԻՑՄԷԹ ՇԻՆԱՍ

Նիհատ պէյ գարույը գարայրպ էվտէն չըգտրգտան սօնրա թալէաթ հանըմըն եիւրէյինէ սէպէպի միպհէմ, խղտանը միչքիլ պիր եէէս, պիր հիւզն չէօքէր իտի. չիմտի օ կէճէյի պէյսիզ, եալընը պայընա նա՞սըլ կէչիրէճէք. գօճասընը օ կէճէ կէլմէյէճէկինի թասավվուր իթտիքէճ էվվէն իչի քէնտինէ հէր զէմանքինտէն տահա գարանլըգ, տահա սըգընթըը կէլիր, հէր թարաֆը գասավէթլի կէօրիւնիր իտի։ Ի՛չ սըգընթըընը տէֆ իթմէկէ մէտար օյմագ իչիւն տիքիչ, տանթէլա վէ տահա սաիր պիր էլ իչի պուլուր, օնընա օյալանմագ իսթէր, չօճուղըյա մէչղուլ օլուր, ֆագաթ նէ եարսա միւմքին տէյիլ թէմամըյա տէֆը զամմա մուլաֆիֆագ օլա՞ադ իտի։

Նիհատ պէյ գարույը գարայրպ էվտէն չըգտրգտան սօնրա թալէաթ հանըմըն եիւրէյինէ սէպէպի միպհէմ, խղտանը միչքիլ պիր եէէս, պիր հիւզն չէօքէր իտի. չիմտի օ կէճէյի պէյսիզ, եալընը պայընա նա՞սըլ կէչիրէճէք. գօճասընը օ կէճէ կէլմէյէճէկինի թասավվուր իթտիքէճ էվվէն իչի քէնտինէ հէր զէմանքինտէն տահա գարանլըգ, տահա սըգընթըը կէլիր, հէր թարաֆը գասավէթլի կէօրիւնիր իտի։ Ի՛չ սըգընթըընը տէֆ իթմէկէ մէտար օյմագ իչիւն տիքիչ, տանթէլա վէ տահա սաիր պիր էլ իչի պուլուր, օնընա օյալանմագ իսթէր, չօճուղըյա մէչղուլ օլուր, ֆագաթ նէ եարսա միւմքին տէյիլ թէմամըյա տէֆը զամմա մուլաֆիֆագ օլա՞ադ իտի։

Նիհատ պէյ գարույը գարայրպ էվտէն չըգտրգտան սօնրա թալէաթ հանըմըն եիւրէյինէ սէպէպի միպհէմ, խղտանը միչքիլ պիր եէէս, պիր հիւզն չէօքէր իտի. չիմտի օ կէճէյի պէյսիզ, եալընը պայընա նա՞սըլ կէչիրէճէք. գօճասընը օ կէճէ կէլմէյէճէկինի թասավվուր իթտիքէճ էվվէն իչի քէնտինէ հէր զէմանքինտէն տահա գարանլըգ, տահա սըգընթըը կէլիր, հէր թարաֆը գասավէթլի կէօրիւնիր իտի։ Ի՛չ սըգընթըընը տէֆ իթմէկէ մէտար օյմագ իչիւն տիքիչ, տանթէլա վէ տահա սաիր պիր էլ իչի պուլուր, օնընա օյալանմագ իսթէր, չօճուղըյա մէչղուլ օլուր, ֆագաթ նէ եարսա միւմքին տէյիլ թէմամըյա տէֆը զամմա մուլաֆիֆագ օլա՞ադ իտի։

Նիհատ պէյ գարույը գարայրպ էվտէն չըգտրգտան սօնրա թալէաթ հանըմըն եիւրէյինէ սէպէպի միպհէմ, խղտանը միչքիլ պիր եէէս, պիր հիւզն չէօքէր իտի. չիմտի օ կէճէյի պէյսիզ, եալընը պայընա նա՞սըլ կէչիրէճէք. գօճասընը օ կէճէ կէլմէյէճէկինի թասավվուր իթտիքէճ էվվէն իչի քէնտինէ հէր զէմանքինտէն տահա գարանլըգ, տահա սըգընթըը կէլիր, հէր թարաֆը գասավէթլի կէօրիւնիր իտի։ Ի՛չ սըգընթըընը տէֆ իթմէկէ մէտար օյմագ իչիւն տիքիչ, տանթէլա վէ տահա սաիր պիր էլ իչի պուլուր, օնընա օյալանմագ իսթէր, չօճուղըյա մէչղուլ օլուր, ֆագաթ նէ եարսա միւմքին տէյիլ թէմամըյա տէֆը զամմա մուլաֆիֆագ օլա՞ադ իտի։

Նիհատ պէյ գարույը գարայրպ էվտէն չըգտրգտան սօնրա թալէաթ հանըմըն եիւրէյինէ սէպէպի միպհէմ, խղտանը միչքիլ պիր եէէս, պիր հիւզն չէօքէր իտի. չիմտի օ կէճէյի պէյսիզ, եալընը պայընա նա՞սըլ կէչիրէճէք. գօճասընը օ կէճէ կէլմէյէճէկինի թասավվուր իթտիքէճ էվվէն իչի քէնտինէ հէր զէմանքինտէն տահա գարանլըգ, տահա սըգընթըը կէլիր, հէր թարաֆը գասավէթլի կէօրիւնիր իտի։ Ի՛չ սըգընթըընը տէֆ իթմէկէ մէտար օյմագ իչիւն տիքիչ, տանթէլա վէ տահա սաիր պիր էլ իչի պուլուր, օնընա օյալանմագ իսթէր, չօճուղըյա մէչղուլ օլուր, ֆագաթ նէ եարսա միւմքին տէյիլ թէմամըյա տէֆը զամմա մուլաֆիֆագ օլա՞ադ իտի։

Նիհատ պէյ գարույը գարայրպ էվտէն չըգտրգտան սօնրա թալէաթ հանըմըն եիւրէյինէ սէպէպի միպհէմ, խղտանը միչքիլ պիր եէէս, պիր հիւզն չէօքէր իտի. չիմտի օ կէճէյի պէյսիզ, եալընը պայընա նա՞սըլ կէչիրէճէք. գօճասընը օ կէճէ կէլմէյէճէկինի թասավվուր իթտիքէճ էվվէն իչի քէնտինէ հէր զէմանքինտէն տահա գարանլըգ, տահա սըգընթըը կէլիր, հէր թարաֆը գասավէթլի կէօրիւնիր իտի։ Ի՛չ սըգընթըընը տէֆ իթմէկէ մէտար օյմագ իչիւն տիքիչ, տանթէլա վէ տահա սաիր պիր էլ իչի պուլուր, օնընա օյալանմագ իսթէր, չօճուղըյա մէչղուլ օլուր, ֆագաթ նէ եարսա միւմքին տէյիլ թէմամըյա տէֆը զամմա մուլաֆիֆագ օլա՞ադ իտի։

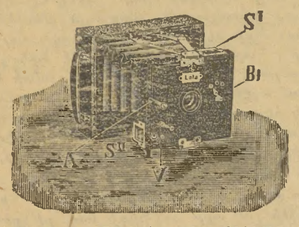
ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԲՄԷՆՏԸՖԷՐԻ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՀԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԹԸ.
27ինճի հաֆթա 1902 յուլիս 2աէն 8է դատար.
Խաթթըն ուղունկըզը 578 քիլոմէթրո.
Սէնէվի քիլոմէթրո հասըլաթը։

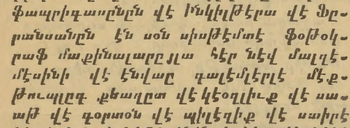
ՆԱԳԼԻՑԱՐ	Սէնէի հաղբէլ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ցաղլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	14,551	31	14,333	80	217	51		
Իլք հաֆթալար	13,107	56	10,776	71	2,330	85		
Ցունվար 1աէն պէրու	13,161	04	10,908	45	2,252	59		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ.
Ուղունկըզը 445 քիլոմէթրո
1902 Յուլիս 2աէն 8է դատար

ՆԱԳԼԻՑԱՐ	Սէնէի հաղբէլ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ցաղլա Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	7,046	35	6,368	93	677	42		
Իլք հաֆթալար	5,974	58	4,243	65	1,730	93		
Ցունվար 1աէն պէրու	6,014	27	4,322	36	1,691	91		



Իսթիսաար ֆէվգէլատէ ճիւէթիյլէ հէր քէսին թանըրզը ֆօթօկրաֆ խօսաար վաֆիատիս էֆ՝ Սիրքէճի ճիվարընտաքի ֆօթօկրաֆխանէսինի մուտֆագա իթմէքլէ պէրապէր, պու քէրբէ Պաղչէ Դարուսրնտա շէքէրճի հաճի Պէքիրին գարշրսընտա 8 նումէրօտա Գրօնա մաղազասընը այնը ազ քի, մէղքիւր մաղազատա Ամերիգանցի Գրօնա ֆապրիկասընընն վէ Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսանընն էն սօն սիստէմատ ֆօթօկրաֆ մաքինալարը յա հէր նէվ մալէմէտինի վէ էնվար գալմէրէկ մէքթուպլըզ քեալընա վէ կէօղլիք վէ սաաթ վէ գօրսօն վէ պիլէզիք վէ սարիբ կիպի էշեակ նէֆիսէնին էսկի վէ եէնի միշիթիրլէրինի մէնհուն իստէճք ֆիյաթլարա միւնգասա, վէ արզու ինտէնլէրէ ֆօթօկրաֆճըլըզը մէճճանէն էօյրէթմէքտէ տիր։ 10—9



ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ
ԷՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱՍԸ
Լօնտրա 15 յուլիս

Ինկլիզ. էհնամը Ինկ. Լիր.	096—12½
Օսմ. էհնամը Բ	54—50
» » Գ	29—75
» » Դ այլըզը	27—75
» » զաքանըզը	27—75
Օսմանը Պանգասը	12—75
Մեքսը տուլ. մութթահրատ	100—25
Գուլկար խթիզրազը	93—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—335

Բարիզ 15 յուլիս

Օսմ. էհնամը այլըզը	28—40
» » գաքանըզը	28—40
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	101—22
» « 4½%	102—60
Ռուսկի չըմենարֆէրի	120—
Օսմանը Ռէժիսի էհնամը	328—
» Պանգասը	562—
Գրէսի Լիոնէ	1052—
Իթալիա էհնամը	102—10
Ռուսորիթէ Թիւրք	508—
Օսմանիյէ	482—
Ցուսուֆ Սէօսման	528—
Սբանսօլ	80—70
Թրանսվատալ	146—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—160

Վիէննա 15 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—
Ռուսկի չըմենարֆէրի ֆր.	109—
Օսմանը Ռէժի ազգիոնը	295—

Պէրլին 15 յուլիս

Ռուսկի չըմենարֆ. (մարգ)	113—40
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—32
Ռուպլը	216—10

ՓԱՂԱՔԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Էօմ. Ոսմ. ոիւն ազչմ. գաբ.	30—32½
» » » էն եու քսէք	30—34½
» » » էն աշաղը	29—37
Ֆաս սապահ այլըզը	30—37
Բուսկիլ չըմենարֆ. ազչմ. գբնաբ.	117—50
» » էն եուքսէք	117—87
» » էն աշաղը	115—50
» » այլըզը	118—50
Ազչէ ֆիրէզի	—
Բէրօտ ղրշ.	—
Հէվալէտիզ »	—

ՊՈՒՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Միկաբէ Ա.	19
» Բ.	—89
Ֆրամվայ	5—30
Թուրանօ	1—40
Օսպիհասրն Ֆրամվայ	493 —
Ռաբրանա	3—60
Լորիօտ	69 —
Ֆանգ Նաբօնալ աբ Կրէ.	420 —
Ֆրանսվատալ	143 —
Դրէքրիլ Թանվիլսթը	495 —
Էրլոտ Ֆօնսիէ Էժիրսիէն	263. 50
Ռեասուրս լյոմ. ազիոնը	10—
Հիրքէքը Ֆարրիլ հրա. Լ.Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՍԱՖԸ.

Օսմ. միրաբ 100 ղ.-ան	ղ. Բ.
Գէյզ մէհիթիյէ ֆորգը	108—03
Մէքթալիք	102—10
Ինկիլիզ միրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—24
Բօլ	90—
Գբիսմիզ ալթունը	51—05
Գարպոն գայմանի	8—61

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըմը	սաթրյ
Լօնտրա չէք	110-2	110-32
Բարիզ չէք	22-85	22-77
Մարգ	18-63	18-54
Վիէննա չէքի (գուլդեն)	21-82	81-72

ԻԼԱՆԱԹ
ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ 115380 ճէթիտ գբյէ Անատօլու վէ Ռումէլի վէ չարիկդանի եաղլարըյլա մէրմէր քիրէճի վէ սարէնին թէմմուզը 2ինճի սալը կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 4ինճի բէնճէնպահ կիւնիւ տէ 100ատ 3 թէնզիլի պիլդապու, իհալէի դաթիյէլերի իճրա գըլընճաղընտան, իթայա թաղիպ օլանլարը թէէմինաթ ագէնսինի վէ եա միթէպէր քէֆալէթնամէյի միսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէմէլերի։
29 հաղիրան 318 3—3

* * *

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ հասըր սիրիւրկէսինին մահը հալը Ռումինին 4ինճի բէնճէնպահ կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 7ինճի բաղար կիւնիւ 100ատ 3 թէնզիլի պիլդապու, իհալէի դաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, իթայա թաղիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագէնսինի վէ եա միթէպէր քէֆալէթնամէյի միսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէմէլերի։
2 թէմուզ 318 3—1

* * *

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ միթէնէվ մըսլարը՝ մահը հալը Ռումինին 4ինճի բէնճէնպահ կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 7ինճի բաղար կիւնիւ 100ատ 3 թէնզիլի պիլդապու իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, իթայա թաղիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագէնսինի վէ եա միթէպէր քէֆալէթնամէյի միսթասհրպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէմէլերի։
2 թէմուզ 318 3—1

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինէն

Խասէքի նիսա խասթախանէսի իչինն միգթէկա նանը ապիրին մուգավէլէ միւտտէթի սէնէի հալիյէ թէմուզը զայէսինտէ ըէհիյնը ինգիզա օլաճաղընա մէպնի, սէնէի մէզպուրէ աղօսթօսը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտտէթ զարֆընտա եէվմի ալթմըշ գբյէսէն տօգսան գբյէյէ գատար լիզումը կէօրինէեէք էքսէքճի էքսէկինին միանգասասընա իպթիտար օլունաբրընտան, թալիպ օլանլարըն եիւղտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագճէկերի վէ եասօտ միսթէպեր քէֆիլերի իլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։
27 հազիրան 318 3—3

Հէյզէլի Ատատա Տէյիրմէն նամ մահալէ պիր թարաֆը Բէթր՝ թարլասը, պիր թարաֆը Լանիկ վէ Նիգօլա թարլասը վէ պիր թարաֆը վագֆ ֆունտաւլըգ, պիր թարաֆը Գարա Վասիլ թարլասը վէ պիր թարաֆը Տէյիրմէն տաղըյա մահատա հուտուտա տախլիկնտէ Թօմա վէլէսը Սօթիրիտն, Կուրնի վէլէսը Ֆոգոս վէ Տիմիթրի վէլէսը Նիգօ վէ գուլումէր Կարապետ վէլէսը Յակոբ վէ Մատլէն պինթը Բէնամ վէ Խակուի պինթը Յովսէփ վէ Մարիամ պինթը Մերկերիոս վէ գուլումէր Մարտիրոս վէլէսը Սիրայա վէ Մարիամ պինթը Համարձում վէ Մարիամ պինթը Կարապետ վէ Մարիօրա պինթը Եանի վէ զախիրէճի էնանֆրընտան Մէհմէտ Սալիհ էֆ. պինը Ալի վէ վալիսէ սարրաֆը օղլու Յովհաննէս վէլէսը Մարտիրոս վէ Յակոբ վէլէսը Սիմոն վէ գուլումէր Սինէքերիմ զէվճէսի Մարիամ պինթը Պետրոս էօհոելերինէ 75 վէ 76 թարիխլէրինտէ թէտավիլ իսէն ճէնէթիմէքճան Շահզատէ Սուլթան Մէհէնա խան հաղրէթլերի վագֆընտան էօղրի թարլայա՝ մէրզումանը սէնինը վաֆիրէսէն պէրու թասարրուֆլարը վագը օլմայարագ հայաթ վէ մէմաթլարը մալիում օլմատըղընտան, Արազի Դանուն նամէի Հիւմայունը 5ինճի մատէսի մուճի պինճէ հագը թարու ասհապընը թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր մահ զարֆընտա Ատալար դաղասը թարու գալէմիյէ Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսինտէ Անատօլու գօրսան ի սարէսինէ պիլմիւրաճաա ալէ ուսուլ իսպաթը վիճուտ վէ վէրասէթլէ թարու միսլէրինի վէ Պէյէ էյլէմէլերի, վէ մուտտէթը մուայէնէսի միւրուրինտէ պիլմիզայէտէ թալիպնէ թէֆիվզ գըլընճաղը իլան օլունը։
3—2

Միւտտէթը մուգավէլէսինին ինգըզասընա մէպնի գայրը մուրասա Օսմանի վէ Մէհիտի նիշանը զիչանլարը իսալիյէսինին 3 սէնէ միւտտէթ իչին իճրան մունագասասը լազըմ կէլէրեք սէնէի հալիյէ հազիրանընը իպթիասընտան իթիպարէն թէմուզը 1ինճի կիւնիւ մուվագգաթ գարարատտէսինին քէչիտէ վէ 100ատ 5 թէնզիլի իչին թախսիս օլունան պիր հաֆթանը խիթամը յա թէմուզը 8ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրա օլունճաղը էվվէլեճէ իլան օլունմըշ իտի։ Գարարատտէ իչին թային օլունան միւտտէթ խիթամ պուլուպ, պու միւտտէթին ֆահտիտի իյճաղ իթմիշ օլմասը յա 10 կիւն տահա թէմտիտ իլէ գարարատտէսինին թէմուզը 11ինճի բէնճէնպահ կիւնիւ քէչիտէսի վէ իհալէի գաթիյէսինին տախի պիր հաֆթա սօնրա իճրասը գարարլաչարբրըմը օլուուղընտան, զիքր օլունան նիշանը զիչանլարը իսալինէ թալիպ օլանլարը՝ տէքօզիհօ ագէնլերիյէ պէրապէր միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա մէճիսը Մալիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։
1 թէմուզ 318 3—2

Դուրէպալի Միւսլիմին խասթախանէսիյէ Համիտիյէ մէարէսէսի իչին միւպայէասընա լիզուում կէօրինէն 1100 գբյէի ճէտիտիյէ գատար Թրապիզոն եաղընին մինագասասընա իպթիտար իսիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարը վէ չէրահիթը միանգասայը անլամագ իսթէյէնլերին՝ նիւմունէսինի միսթասհրպէն մէճլիսը իտարէի եվգաֆի միւրաճաաթ էյլէմէլերի։
29 հազիրան 318 3—3

Երզրում վիլայէթի իչին միւպայէա օլունճագ սիլինտիրին պօշ օլուուղը հալտէ իքի թէնէկաթօ վէ սու իլէ մէկու օլաուղը հալտէ իքի պուչուգ թէնէկաթօ սրգէլինտէ մա թագըմ պիր առէտի միանգասայա վաղ օլունաբրընտան, թաֆսիլաթ վէ չէրահիթը սարէսինի էօյրէնմէք վէ բէյ սիւրմէք արզու իսէնլէրին՝ մահը հալը Ռումինին կիւնճի բէնճէնպահ կիւնիւնտէն իհալէի գաթիյէ կիւնիւ օլան 18ինճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ գատար թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսինտէ միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։
1 թէմուզ 318 3—2

* * *

Ուրֆա չէհրի պէլէտիյէսի իչին միւպայէա օլունճագ ալեաթ վէ էտվաթը հէնտէսյէ մրունագասայա վաղ օլունաբրընտան, մզդատ վէ չէրահիթը սարէսինի էօյրէնմէք վէ բէյ սիւրմէք արզու իսէնլէրին՝ մահը հալը Ռումինին կիւնճի բէնճէնպահ կիւնիւնտէն իհալէի գաթիյէ կիւնիւ օլան 18ինճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ գատար թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսինտէ միւպայէաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։
1 թէմուզ 318 2—2

Գրյմէթը մուսամմէնէսի 10640 ղշ. Խասքէյտէ Քրէմիտճի Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Խասքէյ ճատտէսինտէ 32 նիւմէրօյը գանվէ սիւքքանընընն էօնիտտէ պուլլանն թէրպիէն 266 զբրա թէլաթիմը տերիատան միւթեհասսուլ մահալին ֆիւրուխթը՝ Մէճլիսը իտարէի եվգաֆի գարարը իգթիզասընա, վէ պու կիպի արսաի խալիյէլերին 3 մահ զարֆընտա 7 ալեֆա իլանը՝ ուսուլը մութթանըզէսի իճապընտան պուլընմըշ օլաուղընա մէպնի, պէտէլը մուգարրէրի նրսֆը լիրա 100 ղշ.-ան նագտէն վէ նրսֆը տիկէրի Խալինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէվզիյէ օլունմադ իւզրէ զիքր օլունան 7 իլանդն 6ինճը օլան թէմուզդն 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 16ինճը կիւնինէ գատար թալիպ օլանլարը գբյմէթը մուխամմէնէնին էօյրինէ միւսավի թէէմին ագէնլերինի միսթասհրպէն Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։
1 թէմուզ 318

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԾՈՒՆ

Պէտէլէրինին նրսֆը լիրա 100 ղշ.-ան նագտէն իսֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խալինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէվզիյէ օլունմադ իւզրէ աթիւզզիր մահկիլաթին ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 4նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի թէմուզդն 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզպուրդն 7ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզակէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 վէ օնան սօնրա 100-ատ 10 զամմ գապու օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գբյմէթը մուխամմէնէնին էօյրինէ միւսավի թէէմին ագէնլերինի պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ԳԷՅԼԷՐԸ
մոնոմանէնէք

..2500.—Պաղը Ճաֆէրիտէ Ռիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ խասբրընրար ճատտէսինտէ 72 նումէրօյը թէրպիէն 25 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը պիլա կէտիք պիր պապ պօյանը տիւքքեանընընն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէպ. Շապան։

..3600.—Դրզ Թարնտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Տէվէ խանը ճատտէսինտէ 3 նումէրօյը թէրպիէն 90 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլ միչթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Էօրիւճիա Հիւսէյին։

..10000.—Գարամ Բաշատա Ղաղի Հասան Բաշա մահալլէսինտէ Տէյիրմէն սօգաղընտա 8 նումէրօյու տէրունինտէ 1 գուլյը միչթէմիլ թէրպիէն 1000 զբրա միլք մա կէտիք պիր պապ տէյիրմէն արսասընն 10 հիսսէտէն 1 հիսսէպ. Էօրիւճիա Հիւսէյին։

..22477½.— Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիէր ճատտէսինտէ 42 նումէրօյը թէրպիէն 143 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյուլ 180 ղշ. քիրալը միչթէմիլ ախշապ միլք մա կէտիք պիր պապ գանվէ տիւքքեանընընն 3 ռուպ հիսսէպի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..1745.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Ինճիր գարիյէսինտէ Բաշա Պաղչէսի ճատտէսինտէ 5 նումէրօյը թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի պիր գրթա ըղրըպ մաղազասը արսասընն նրսֆ հիսսէպի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..12465.. պէտէլը միւզայէտէսի 6500.—Բանկալթիտէ Տօրսպ Տէրէտի ճատտէսինտէ 32 վէ 34 վէ 36 վէ 38 նումէրօլարա մուրագդամ թէրպիէն 180 զբրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆայը միչթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլ վէ թահթընտա եօրկանճը վէ պագդալ տիւքքեանլարընն ռուպ հիսսէլերի. Ամնի։

..23334.— Լանկատա Փեաթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ Եէնիգարու խարիճինտէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 350 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 գուլյու վէ սէնէվի 3000 ղշ. քիրալը էլեէվմ պիր պապ մէյլսանէ օլարագ խթիմայ օլունմագտա օլան 2 պապ մահկէն կէտիկինին սիլա հիսսէպի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3150.—Նէյլա Վէֆատատա վէ Ամթեգ Նէճատատին մահալլէսինտէ Վէֆա Մէյտանը ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 230 զբրա արսատա մէպնի մուգամմաալը էշճարը սրրի միլք օլան մահալ իլէ մէմլուք պիր գրթա արսանընն անճագ 210 զբրա մահալինին ռուպ հիսսէպի. հաճի Ահմէտ։

..32000.— Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 135 զբրա արսատա մէպնի 7 օտա 2 սուֆա 1 գուլյու 100 զբրա պաղչէյի միչթէմիլ վէ թահթընտա 2 պէքքար օտասընը միչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէպի. հաճի Ահմէտ։

..18750.— Էմիրկէն գարիյէսինտէ Էմիրկէն ճատտէսինտէ մուգատտէմա 303 էլեէվմ 87 նումէրօլը թէրպիէն 250 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 350 զբրա պաղչէյի միչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 ռուպ հիսսէպի. Էօրիւճիա Հիւսէյին։

..10000.—Գարամ Բաշատա Ղաղի Հասան Բաշա մահալլէսինտէ Տէյիրմէն սօգաղընտա 8 նումէրօլու տէրունինտէ 1 գուլյը միչթէմիլ թէրպիէն 1000 զբրա միլք մա կէտիք պիր պապ տէյիրմէն արսասընն 10 հիսսէտէն 1 հիսսէպ. Էօրիւճիա Հիւսէյին։

..22477½.— Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիէր ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 143 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 180 ղշ. քիրալը միչթէմիլ ախշապ միլք մա կէտիք պիր պապ գանվէ տիւքքեանընընն 3 ռուպ հիսսէպի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..1745.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Ինճիր գարիյէսինտէ Բաշա Պաղչէսի ճատտէսինտէ 5 նումէրօլը թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի պիր գրթա ըղրըպ մաղազասը արսասընն նրսֆ հիսսէպի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..1500.—